



ประกาศคณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขการสนับสนุนค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศ
ในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศ

โดยที่เป็นการสมควรให้มีการกำหนดหลักเกณฑ์เกี่ยวกับการจ่ายเงินค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศไว้ ตามประกาศมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ เรื่อง กำหนดประเภทรายจ่าย รายการ และเงื่อนไขการจ่ายเงินรายได้ของมหาวิทยาลัยฉบับที่ ๑๕/๒๕๕๙ (ค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศ) ลงวันที่ ๒๑ เมษายน ๒๕๕๙ ทั้งนี้เพื่อเป็นการส่งเสริมและสนับสนุนการเผยแพร่ผลงานทางวิจัยของบุคลากรคณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๓๕ และมาตรา ๓๘ แห่งพระราชบัญญัติมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ พ.ศ. ๒๕๕๑ ประกอบกับข้อ ๓๓ และข้อ ๓๔ แห่งข้อบังคับมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ว่าด้วยการบริหารการเงิน พ.ศ.๒๕๕๑ และโดยความเห็นชอบของคณะกรรมการบริหารประจำคณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ในคราวประชุมครั้งที่ ๒/๒๕๖๔ เมื่อวันที่ ๒๗ มกราคม ๒๕๖๔ จึงออกประกาศกำหนดหลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขการสนับสนุนค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศ ดังนี้

๑. ในประกาศฉบับนี้

คณะฯ	หมายถึง	คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
หน่วยบริหารงานวิจัย	หมายถึง	หน่วยบริหารงานวิจัย งานบริหารงานวิจัย บริการวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่
บทความต้นฉบับ	หมายถึง	นิพนธ์ต้นฉบับ (Original article) หรือบทความปริทัศน์ (Review article) ที่อยู่ในลักษณะพร้อมส่งให้พิจารณา ลงตีพิมพ์ในวารสาร (Manuscript)
ผู้เชี่ยวชาญทางภาษา	หมายถึง	ผู้ทรงคุณวุฒิทางภาษาหรือชาวต่างประเทศที่เชี่ยวชาญด้านภาษา
วารสาร	หมายถึง	สิ่งพิมพ์ทางวิชาการที่จัดพิมพ์โดยหน่วยงานราชการ หรือสมาคมวิชาชีพที่มีกำหนดการตีพิมพ์แน่นอนและการตีพิมพ์ต้องผ่านการพิจารณาถ้อยแถลงโดยผู้ทรงคุณวุฒิประจำวารสาร (Peer review) และอยู่ในฐานข้อมูลสากล ที่ถูกจัดอันดับใน Quartile Score ๑ หรือ ๒

๒. บทความต้นฉบับที่ขอรับการสนับสนุนต้องเป็นผลงานที่ไม่เคยได้รับค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศมาก่อนและจะต้องไม่เป็นการเสนอผลงานเพื่อขอรับการสนับสนุนซ้ำซ้อนกับผู้เขียนรายอื่นๆ ในคณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

๓. ต้องไม่เป็ผลงานที่ได้รับการสนับสนุนจากงบประมาณเงินรายได้ของมหาวิทยาลัยผ่านสำนักงานบริหารงานวิจัย เช่น โครงการกลุ่มวิจัย/ศูนย์ความเป็นเลิศ (CoE) โครงการผลิตผลงานวิชาการระดับนานาชาติ Post Doctoral หรือทุนสนับสนุนการวิจัยของมหาวิทยาลัยผ่านสำนักงานบริหารงานวิจัย เช่น ทุนพัฒนาอาจารย์นักวิจัยรุ่นใหม่, รุ่นกลาง เป็นต้น

๔. ประกาศฉบับนี้มีผลบังคับใช้สำหรับบทความต้นฉบับที่พร้อมส่งตีพิมพ์ตั้งแต่ปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๖๔ เป็นต้นไป

๕. ผู้มีสิทธิในการขอรับการสนับสนุน

๕.๑ เป็นบุคลากรในสังกัดคณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

๕.๒ เป็นผู้นิพนธ์ชื่อแรก (First Author) หรือผู้นิพนธ์หลัก (Corresponding Author) ในผลงานวิจัยหรือบทความต้นฉบับ คนใดคนหนึ่งและต้องเป็นผลงานที่ระบุสังกัด (Affiliation) คณะอุตสาหกรรมเกษตร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ในบทความต้นฉบับ

๖. การยื่นขอรับค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศ สามารถยื่นได้ตลอดปีงบประมาณ โดยจะจัดสรรตามลำดับก่อน-หลัง และตามกรอบงบประมาณที่ได้รับจัดสรรในแต่ละปี

๗. ให้ยื่นขอรับการสนับสนุนค่าตอบแทน ภายในปีงบประมาณที่ผลงานวิจัยหรือบทความต้นฉบับนั้นได้รับการตรวจสอบภาษา และตอบรับการตีพิมพ์ในวารสารวิชาการหรือบทความต้นฉบับ ทั้งนี้ หากดำเนินการไม่ทันในปีงบประมาณนั้นๆ ให้มีเหตุผลประกอบในการขอขยายเวลาเบิกจ่ายงบประมาณและขออนุมัติกันเงินไว้เบิกเหลือในปี เพื่อดำเนินการเบิกจ่ายในปีงบประมาณถัดไป

๘. คณะฯ จะสนับสนุนค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญภาษาต่างประเทศในการตรวจสอบต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศ อัตราหน้าละไม่เกิน ๑๐๐ บาท ไม่เกินวงเงิน ๓,๐๐๐ บาท ต่อเรื่อง โดยนับตามหน้าบทความต้นฉบับ (Manuscript) เฉพาะหน้าที่เป็นภาษาต่างประเทศรวมหน้าเอกสารอ้างอิง และจะสนับสนุนเฉพาะเมื่อบทความต้นฉบับได้รับการตอบรับให้ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่เป็นที่ยอมรับของสาขาวิชาตามเกณฑ์ของกระทรวงการอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม

๙. หลักฐานประกอบการเสนอขอรับการสนับสนุนค่าตอบแทนผู้เชี่ยวชาญทางภาษา

๑. แบบฟอร์มคำขอรับการสนับสนุนตามที่กำหนด

๒. สำเนาบทความต้นฉบับ (Manuscript)

๓. แบบตอบรับการตีพิมพ์ในวารสารวิชาการหรือบทความต้นฉบับที่ได้มีหลักฐานการตีพิมพ์เผยแพร่แล้วในฐานะข้อมูลที่เป็นที่ยอมรับของสาขาวิชา

๔. ใบสำคัญรับเงินพร้อมสำเนาบัตรของผู้เชี่ยวชาญทางภาษา หรือ

๕. ใบเสร็จรับเงินจากองค์กรหรือเอกสารการชำระเงินให้กับองค์กรหรือหน่วยงานที่ตรวจสอบบทความต้นฉบับ (Manuscript) ภาษาต่างประเทศ

๑๐. ให้ผู้ขอรับการสนับสนุนส่งแบบฟอร์มการขอรับการสนับสนุนและเอกสารที่เกี่ยวข้องตามข้อ ๙
มายังหน่วยบริหารงานวิจัย

๑๑. การตรวจสอบและการพิจารณา

หน่วยบริหารงานวิจัย เป็นผู้ตรวจสอบคุณสมบัติของบทความต้นฉบับที่มีผู้เสนอขอรับการ
สนับสนุนค่าตอบแทน ตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขของประกาศฉบับนี้ และหากคุณสมบัติเป็นไปตามประกาศนี้
หน่วยบริหารงานวิจัย เป็นผู้เสนอต่อคณบดีหรือรองคณบดีที่ดูแลฝ่ายวิจัยเพื่อการพิจารณาอนุมัติ

๑๒. ให้หน่วยบริหารงานวิจัย ดำเนินการประกาศรับบทความต้นฉบับเพื่อพิจารณาสนับสนุน
ค่าตอบแทนตามงบประมาณที่ได้รับการจัดสรรเป็นปีๆ ไป ทั้งนี้โดยให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไข
ที่กำหนดตามประกาศนี้

๑๓. กรณีนอกเหนือจากหลักเกณฑ์และเงื่อนไขดังกล่าวข้างต้น ให้อยู่ในดุลพินิจของคณบดี
คณะอุตสาหกรรมเกษตร

ประกาศ ณ วันที่ ๑๗ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๖๔

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุจินดา ศรีวัฒนะ)
คณบดีคณะอุตสาหกรรมเกษตร